

**Skyddskläder för professionella motorcyklister –
Jacka, byxor och hel eller delad dräkt –
Del 4: Provningsmetoder för skärmotstånd**

**Protective clothing for professional motorcycle
riders – Jackets, trousers and one-piece or
divided suits –
Part 4: Test method for determination of impact cut
resistance**

Europastandarden EN 13595-4:2002 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 13595-4:2002.

The European Standard EN 13595-4:2002 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 13595-4:2002.

Dokumentet består av 10 sidor.

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, tel 08 - 555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar **allmänna upplysningar** om svensk och utländsk standard.

Postadress: SIS Förlag AB, 118 80 STOCKHOLM

Telefon: 08 - 555 523 10. *Telefax:* 08 - 555 523 11

E-post: sis.sales@sis.se. *Internet:* www.sis.se

EUROPEAN STANDARD

EN 13595-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2002

ICS 13.340.10

English version

**Protective clothing for professional motorcycle riders - Jackets,
trousers and one-piece or divided suits - Part 4: Test method for
determination of impact cut resistance**

Vêtements de protection pour les motocyclistes
professionnels - Vestes, pantalons et combinaisons une ou
deux pièces - Partie 4: Méthodes d'essai pour déterminer la
résistance à la coupure par impact

Schutzkleidung für professionelle Motorradfahrer - Jacken,
Hosen und ein- oder mehrteilige Anzüge - Teil 4:
Prüfverfahren zur Bestimmung der Fallschnittfestigkeit

This European Standard was approved by CEN on 5 April 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN 13595-4:2002 (E)

Contents

	page
Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Determination of impact cut resistance	5
4.1 Principle	5
4.2 Apparatus	5
4.3 Preparation of test specimens	6
4.4 Procedure	6
4.5 Test report	7
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	8

Foreword

This document EN 13595-4:2002 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

This standard is part of a series of standards specifying requirements for particular items of clothing or particular performance levels and hazards. EN 13595 comprises four parts:

Part 1: General requirements;

Part 2: Test method for determination of impact abrasion resistance;

Part 3: Test method for determination of burst strength;

Part 4: Test method for determination of impact cut resistance.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

EN 13595-4:2002 (E)

Introduction

The only protection a motorcyclist involved in a road traffic accident has against injury is the clothing he or she is wearing at the time. Motorcyclists' clothing is generally worn as an extension of normal clothing, providing protection against ambient conditions of wind, water and cold, but it should also provide some protection from injury in the event of an accident. It is intended not to hinder a rider from controlling his machine. It should be of an acceptable appearance to the wearer.

This European Standard is primarily concerned with the protection provided by clothing against injury in accidents. The hazards to which motorcyclists are exposed vary widely depending on the physical environment such as the nature of the road track or mountainside, the climatic environment, the traffic environment, the speed at which the motorcycle is being ridden and the skill of the rider. The number of combinations of possible hazards is very large. Total clothing performance against every identified hazard could be required for each combination. This would be impracticably complicated. Therefore this standard contains the requirements for single characteristics of single items of clothing or simple combinations of garments.

This standard is part of a series of standards specifying requirements for particular items of clothing or particular hazards. Further Parts will be issued in due course.

1 Scope

This European Standard specifies performance requirements for clothing materials and assembly methodology utilised in the manufacture of professional motorcycle riders jackets, trousers and one-piece and divided suits which are intended to protect the wearer against mechanical injury on metalled road surfaces.

This European Standard specifies appropriate test method for the determination of impact cut resistance.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For a dated reference, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 412:1993, *Protective aprons for use with hand knives*.

EN 13595-1:2002, *Protective clothing for professional motorcycle riders — Jackets, trousers and one-piece or divided suits — Part 1: General requirements*.

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following term and definition apply.

3.1

professional rider

person who is employed to provide or contracts to perform for reward, the services requiring the riding of a motorcycle

Examples are: